

1999年6月9日(星期三)
立法會會議席上
陳國強議員就“公務員體制改革”
提出的議案

議案措辭

“本會認為政府在推行公務員體制改革前，必須得到公務員的接受和支持，並透過他們的積極參與，改革才能得以成功實現；因此，本會促請政府，在實施體制改革前：

- (a) 明確詳列改革細則的方案，充分諮詢公務員和認真吸納他們的意見；及
- (b) 重新衡量《公務員體制改革諮詢文件》中提出的合約制、薪酬與表現掛鉤等建議，以維持一支穩定、廉潔和守法的優秀公務員隊伍，

並以循序漸進的方式實施體制改革。”

(Translation)

Motion on "Civil Service Reform"
to be moved by Hon CHAN Kwok-keung
at the Legislative Council meeting
on Wednesday, 9 June 1999

Wording of the Motion

"That this Council considers that the Government has to gain the acceptance and support of civil servants before introducing the civil service reform, and that only through the active participation of civil servants can the reform be implemented successfully; as such, this Council urges the Government that, prior to implementing the reform, it should:

- (a) set out clearly the details of the reform proposals, consult the civil service adequately and seriously take their views into account; and
- (b) reconsider the proposals put forward in the Consultation Document on Civil Service Reform, such as appointment on agreement terms and performance pay, with a view to maintaining a stable, honest, law-abiding and outstanding civil service,

and to adopt a step by step approach in implementing the reform."

(Draft as at 27.5.99)